

Köszöntő

*„A zene erkölcsi törvény, lelket kölcsönöz a mindenségnek, szárnyat az élménynek,
szállni tanítja a képzeletet, bájt ad a szomorúnak, derűt és életet mindennek.”*
Platón

Ez év májusában immár huszonegyedszer találkoznak Miskolcon a hazai és külföldi kórusok, hogy bemutassák egymásnak és a nagyközönségnek legszebb zenei produkcióikat. A XXI. század elején, rohanó világunkban, jó megállni, megpihenni kicsit, átadni magunkat a művészet felemelő élményének, katarzisének. A zene internacionális nyelvvel, az általa képviselt sajátos etikával és erkölcsiséggel segít minket az igazi értékek felismerésében, belső harmóniánk megteremtésében. E felismerésben különös és nagy jelentőséggel bírnak azok a mikroközösségek, az énekkarok, melyek megőrzik és továbbadják a vokális kultúra e nemes tradícióit.

Kívánom Önöknek, hogy a fesztivál koncertjei kapcsán ismerjék meg ezt a nagyszerű harmóniát, legyenek részesei, megteremtői és befogadói azoknak a csodálatos pillanatoknak, melyek egy tökéletesebb világ illúzióját adják

Miskolc, 2010. május

Káli Sándor
polgármester

A XXI. Miskolci Nemzetközi Kamarakórus Fesztivál rendezvényei:

2010. május 14. péntek

19 óra	Avas-déli Római Katolikus Jezsuita Templom	Nyitóhangverseny	2. oldal
--------	--	------------------	----------

2010. május 15. szombat

11 óra	Rákóczi vár – Szerencs	Fesztiválhangverseny	2. oldal
--------	------------------------	----------------------	----------

15 óra	Városháza Díszterme – Miskolc	Fesztiválhangverseny	2. oldal
--------	-------------------------------	----------------------	----------

19 óra	Városháza Díszterme – Miskolc	Fesztiválhangverseny	3. oldal
--------	-------------------------------	----------------------	----------

2010. május 16. vasárnap

11 óra	Szent Imre Templom – Miskolc	Fesztiválhangverseny	3. oldal
--------	------------------------------	----------------------	----------

14 ³⁰ óra	Református Egyházkerületi Székház Miskolc	Fesztiválhangverseny	3. oldal
----------------------	--	----------------------	----------

19 óra	Minorita templom	Záróhangverseny	4. oldal
--------	------------------	-----------------	----------

2010. május 14. péntek – 19 óra
Avas-déli Római Katolikus Jezsuita Templom
 (Miskolc, Fényi Gyula tér 4.)

NYITÓHANGVERSENY

köszöntőt mond: **Káli Sándor**, Miskolc Megyei Jogú Város polgármestere

Verbum Dei Kórus
Miskolc

Heinrich Schütz:
 János-passió, nyitó tétel
 Három zsoltár (51., 93., 130.)
 Ch. Becker szövegére
 János-passió, zárótétel
 Néger spirituálé feldolgozás:
 I want to be ready
 vezényel: **Zólyomi Ernő**

Miskolci Egyetem
Bartók Béla
Zeneművészeti Intézete
Nőkara

Kocsár Miklós: Ave Maris stella
 Maurice Durufle:
 Tota pulchra est Maria
 Domenico Bartolucci:
 Psallite Deo Nostro
 Ecce altare Domini
 Ego dilectio meo
 Ecce nunc
 Ave Maria
 Amo Christum

szólót énekel: **Scheer Livia**
 orgonán közreműködik:
Bundzik Tímea
 vezényel: **Sándor Zoltán**

Miskolci Bartók Kórus

Bartolmiej Pekiel:
 Magnum nomen Domini
 Jacquet van Berchem:
 O Jesu Christe
 Valentino Miserachs: Regina coeli
 Frederic Chopin:
 Libera me, Domine
 Kocsár Miklós: Exsurge cor meum
 Maurice Durufle: Notre Pere
 Maurice Durufle: Ubi caritas
 Maurice Durufle: Tu es Petrus

vezényel: **S. Papp Edit**

Hassler Énekegyüttes
Miskolc

Piotr Csajkovszkij: Dicsőség a magasságban Istennek
 Piotr Csajkovszkij: Valóban méltó Tyihonovics Grecsanyinov:
 Kerub ének
 Szergej Rahmanyinov: Ave Maria
 Pjotr Csajkovszkij: Legenda
 Pjotr Csajkovszkij: A kakukk
 vezényel: **Szergej Tarakanov**

2010. május 15. szombat – 11 óra
Rákóczi-vár Udvaros Palotaszárnya – Szerencs

a hangversenyt megnyitja: **Heves János**, Szerencs Város alpolgármestere

Szerencsi Általános
Iskola, Alapfokú
Művészetoktatási
Intézmény Énekkara

Ír népdal feldolgozás:
 Halld a föld szabad dalát
 Wolfgang Amadeus Mozart:
 Vágyódás a tavasz után
 Néger spirituálé: Go, teil it on the mountains
 Maros Rudolf:
 Háros felől – négy népdal
 zongorán kísér:
Lukács Sándorné
 vezényel: **Czina Györgyné**

Hegyalja Pedagógus
Kórus – Szerencs

Marc-Antoine Charpentier:
 Te Deum
 Bárdos Lajos:
 O gloriosa virginum
 Giovanni. Finocchiaro:
 Ciuri, ciuri
 Bárdos Lajos: Tábortűznél
 Bárdos Lajos: Dana, dana
 vezényel: **Sándor Zoltán**

Academic Chamber
Choir Liceum
Kragujevac

Dimitrije Golemovic:
 Canting Songs
 Songs from the Isle of Krk
 Chants in Cha Dialect
 Whatever Has to Be
 Poor Dear
 The Zumba Dance
 vezényel: **Miloje Nikolic**

Református Gyülekezeti
Kórus – Szerencs

Casciolini:
 Várjuk szent lelkedet
 Rosselli: Adoramus
 Esterházy Pál:
 Zengje nyelvem
 Couperin:
 Jubileum exultemus
 H. Elliot Button: Szent vagy
 vezényel: **Százaz Béla**

Szerencsi Férfikar

Erkel Ferenc:
 Meghalt a cselszövő
 Erkel Ferenc: Keserű bordal
 Karai József: Égi vasút
 Karai József: Tavasz dal
 vezényel: **Gebri József**

2010. május 15. szombat – 15 óra
Városháza Díszterme – Miskolc

Énekszó Baráti Kör –
Tiszaujváros

Erkel Ferenc: Bánk bán –
 Szép örömköny
 Erkel Ferenc:
 Brankovics György –
 Karrészlet
 Pjotr Iljics Csajkovszkij:
 Anyegin – Málnaszedő
 lányok kara
 Giuseppe Verdi: Nabucco –
 Rabszolgák kara
 zongorán kísér:
Szefanyuk Gabriella
 vezényel:
Cseh Katalin
Slezák István

Forrás Kamarakórus
Miskolc

Bartók Béla: Legénycsúfoló
 Bartók Béla: Madárdal
 Kocsár Miklós – Nagy
 László: Szerlem emléke
 Kocsár Miklós – Nagy
 László: Ó, havas erdő
 némasága
 Orbán György – Weöres
 Sándor: Fülemüle
 Karai József:
 Sárközi karikázó
 vezényel:
Balásné Molnár Ildikó

Egressy Ifjúsági
Vegyeskar
Miskolc

Halmos László: Jubilate Deo
 Bárdos Lajos:
 Ave Maris Stella
 Kodály: Esti dal
 Petrovics Emil: Játsszik a szél
 Dobray István: Népek dalai
 zongorán közreműködik:
Állné Szabó Klára
 vezényel: **Murvainé**
Bodnár Ildikó

Miskolci Cardinal
Mindszenty Kórus

Claudio Monteverdi:
 Ecco mormorar l'onde
 William Byrd:
 Civitas Sancti Tui
 Thomas Morley: Now is the
 Month of Maying
 Franz Biebl:
 Angelus Domini
 Erkel Ferenc: Hunyadi
 László – részlet
 zongorán kísér:
Varga Zsuzsanna
 vezényel:
Gergely Péter Pál

Voceversa Énekegyüttes
Olaszország

Josquin des Prez:
 Mille Regretz
 Anonim. Spagna
 Rinascimento, arm. Richards:
 Villancico Catalan
 Anonim. Spagna
 Rinascimento, arm. Jackman-
 Richards: El niño querido
 Giovanni Giacomo Gastoldi:
 Amor vittorioso
 Jacob Arcadelt:
 Il Bianco e dolce Cigno
 Thomas Morley: Now is the
 Month of Maying

2010. május 15. szombat – 19 óra
Városháza Díszterme – Miskolc

Óbudai Kamarakórus	Academic Chamber Choir Liceum – Kragujevac	Voceversa Énekegyüttes Olaszország	Vox Humana – Vác
Josquin des Prez: Allégez moy Philippe Verdelot: Ultimi miei sospiri Lajtha László: III és IV. madrigál Petrovics Emil: Triangulum vezényel: Erdős Ákos	Dimitrije Golemovic: Canting Songs – Let's Sing Outloud – C'mon Love Me, Lad Songs from the Isle of Krk – Jive Hath Died Chants in Cha Dialect – Lassie is Proposing to Me, I Should Take Her Hand – Darling, You are not Aware You Once Belonged to Me – I have Bought Meself a Cookie – Oh, My Neighbour, You're a Weak Man – A Jig Whatever Has to Be Poor Dear The Zumba Dance vezényel: Miloje Nikolic	Ellington, Strayhorn – arr. Paul Khun: The Creole Love Call Panzeri – Favaro: Maramao perché sei morto Conrero: Bugia Kramer, Savona, Giacobetti – arm. Lawson: Nella Vecchia Fattoria Renato Carosone – arr. Federico Donadoni: Tu vuò fa l'Americano Lennon, McCartney – arm. Runswick: Blackbird Lennon, McCartney – arr. Chilcott: Ob-la-di, Ob-la-da	Thomas Morley: Sing we and chant it Leonhard Lechner: Gott b'hüte dich Claudio Monteverdi: Sfogava con le stelle Felix Mendelssohn-Bartholdy: Frühzeitiger Frühling Kodály Zoltán–Weöres Sándor: Norvég leányok Óregék Bárdos Lajos–Horváth Á.: Távoli álom vezényel: Hartyányi Judit

2010. május 16. vasárnap – 11 óra
Szent Imre Templom – Miskolc

Fazekas Gyermekkar Miskolc	Diósgyőri Vasas Vegyeskar Miskolc	Gyomaendrődi Zenebarátok Kórusa
Benjamin Britten: A Ceremony of Carols - Hodie - Wolcum Yole! - Balulalov - There is no Rose - Deo Gracias Kocsár Miklós: Cosy and nap Karai József: Ugrótánc vezényel: Balásné Molnár Ildikó	Franz Schubert: In Monte Oliveti Michael Haydn: Tenebrae facte sunt Johann Sebastian Bach: Gib dich zu frieden Wolfgang Amadeus Mozart: C-dur Messe – Kyrie Söderman: Kyrie vezényel: Pogonyi Lászlóné	Marc-Antoine Charpentier: Te Deum Giovanni Francesco Anerio: O salutaris hostia Ismeretlen szerző: Velem vándorol utamon Jézus (finn dallam) Ismeretlen szerző: Zúgij hullám (néger spirituálé) Kodály Zoltán: Horatii Carmen Bárdos Lajos: Tábortűznél Wolf Péter: Ave Maria Draskóczy László: Áldjon meg téged vezényel: Gecseiné Sárhegyi Nóra

2010. május 16. vasárnap – 14.30 óra
Református Egyházkerületi Székház – Miskolc

Lévay József Református Gimnázium Kamarakórusa Miskolc	Fazekas Leánykar Miskolc	Hassler Énekegyüttes Miskolc	Voceversa Énekegyüttes Olaszország
Hayes: Lenn a mély völgy ölén Draskóczy László: Hinni taníts Felix Mendelssohn-Bartholdy: Búcsú perce int Claude Goudimel: 42. zsoltár Bárdos Lajos: Tiszai dallamok Antonio Salieri: Éljen, éljen Linda Stassen: Áldjuk a mennyei Atyát vezényel: Farkasné Sajó Márta	Bartók Béla: Tavasz Kocsár Miklós: O vos omnes Giuseppe Verdi: Laudi alla vergine Maria Kodály Zoltán: Pünkösddőlő vezényel: Halmainé Újvári Mária	Thomas Tallis: O sacrum convivium Hans Leo von Hassler: Luce negl' occhi Toth Péter: Valse Triste Edward Elgar: Love's tempest Joseph Rheinberger: Salvete flores martyrum Trond Kverno: Ave maris stella vezényel: Sándor Zoltán	Johann Sebastian Bach: In dulci Jubilo Urmas Sisask: Ave Maria Kedrov: Padre Nostro Fratello Sole, Sorella Luna (dal Cantico delle Creature di San Francesco) Thuma mina (spiritual sudafricano) Down to the river to pray (spiritual americano)

2010. május 16. vasárnap – 19 óra
Minorita Templom – Miskolc

ZÁRÓHANGVERSENY

Záróbeszédet mond: **Dr. Ódor Ferenc**, a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Közgyűlés elnöke

Academic Chamber Choir Liceum Kragujevac

Dimitrije O. Golemovic: Peaceful Light
(from The Liturgy of Presanctified Gifts)
Svetislav Bozic: Holy God (from The Divine
Lithurgy of St. John Chrisostom)
Vladimir Ponomarev:
Mother of the World Why, O Lord, Do
You Reject Me (Psalm 87)
Miodrag Govedarica: The Body of Christ
vezényel: **Miloje Nikolic**

Óbudai Kamarakórus

Orlandus Lassus: Timor et tremor
Francis Poulenc: Timor et tremor
Henryk Górecki: Totus tuus
vezényel: **Erdős Ákos**

Vox Humana – Vác

Kodály Zoltán–Balassi Bálint: Szép könyörgés
Pomponio Nenna: Tistis est anima mea
Velum templi
Antonio Lotti: Crucifixus
Max Reger: Unser lieben Fraue Traum
Felix Mendelssohn-Bartholdy: Richte mich Gott
Josef Rheinberger: Benedixisti
Ex Sion
Kodály Zoltán: Sík Sándor Te Deuma
vezényel: **Hartyányi Judit**

Wolfgang Amadeus Mozart: Te Deum (KV 141)

előadják:

a fesztiválon résztvevő kórusok,
a Reményi Ede Kamarazenekar
művészeti vezető:
Kriston Tamás

vezényel:

Párkai István

A fesztivál létrejöttét segítették:

Borsod-Abaúj-Zemplén Megye Közgyűlése

Hassler Énekegyüttes

Központi Leánykollégium

Minorita Rend

Miskolci Egyetem Bartók Béla Zeneművészeti Intézete

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata

Musica Classica Bt.

Oktatási és Közművelődési Minisztérium

Reményi Ede Kamarazenekar www.kamarazenekar.hu

Szerencs Város Önkormányzata

Tiszáninneni Református Egyházkerület

Újdiósgyőri Római Katolikus Plébánia